

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III nr. 817

Joi, 8 octombrie 1970

4 pagini 30 bani

La sfârșitul celui de-al treilea trimestru

REALIZĂRI, dar și posibilități nefolosite în industria județului

De puțin timp, în unitățile noastre economice, ca de altfel în întreaga țară, au avut loc schimbări salariale, în care au fost dezbătute sarcinile de plan pe anul 1971 și respectiv cele pentru întreaga cincinală 1971-1975. Cum era și firesc, s-au deschis și dezbateri pe marginea dărilor de seamă semestriale ale comitetelor de direcție. Cu această ocazie, pe lângă evidențierea rezultatelor bune obținute de către colectivele de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Nu mai așa vom avea garanția că anul în curs va fi încheiat cu îndeplinirea integrală și la toți indicatorii a sarcinilor de plan, indicând a sarcinilor de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Nu mai așa vom avea garanția că anul în curs va fi încheiat cu îndeplinirea integrală și la toți indicatorii a sarcinilor de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Nu mai așa vom avea garanția că anul în curs va fi încheiat cu îndeplinirea integrală și la toți indicatorii a sarcinilor de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Nu mai așa vom avea garanția că anul în curs va fi încheiat cu îndeplinirea integrală și la toți indicatorii a sarcinilor de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Nu mai așa vom avea garanția că anul în curs va fi încheiat cu îndeplinirea integrală și la toți indicatorii a sarcinilor de muncă din unitățile economice s-au reliefat și numeroase neajunsuri și greutăți în desfășurarea activității, care au fost cuprinse în planuri de măsuri menite să îmbunătățească situația privind îndeplinirea sarcinilor economice.

Iată-ne ajunși la sfârșitul a 9 luni de activitate economică din acest an și constatând cu satisfacție că deși au fost unele greutăți, munca a fost rodnică, bogată în realizări. Datele privitoare la principalele indicatori sunt edificatoare.

Trecând peste succesele obținute în acest an de către economia județului nostru: depășirea planului producției globale cu 71 milioane lei, a planului producției marfă vândută și încasată cu 243 milioane lei, față de anul 1969 s-a realizat un spor de producție de 613 milioane lei, din care 98,8 la sută este datorat creșterii productivității muncii cu 26,6 la sută, pe 8 luni beneficii suplimentare de peste 68 milioane lei și altele, este cazul să comentăm neajunsurile și deficiențele care se manifestă în activitatea economică, asupra cărora organele și organizațiile de partid, comitetele de direcție și consiliile de administrație din unitățile economice trebuie să insiste pentru a fi eliminate.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Foto: FR. NUSS

RITM INTENS la recoltarea culturilor târzii și la însămînțări

Lucrătorii de pe ogoarele județului nostru desfășoară în aceste zile o intensă activitate pentru executarea în timpul optim a lucrărilor agricole de sezon. Vestile primite la redacție ilustrează pregnant preocupările oamenilor muncii de pe ogoare.

La I.A.S. Dealul Ocnel, toate forțele și mijloacele existente au fost antrenate la recoltatul culturilor târzii și executarea însămînțărilor. Tovarășii ing. Valer Sasu, directorul întreprinderii, ne relatează că până miercuri au fost recoltați cartofii de pe 171 ha, iar la ferma nr. 1 a început culesul porumbului pentru boabe. La pregătirea solului se procedează intens cu un număr sporit de tractoare — 32, iar cu 3 mașini se seamănă orz și grâu. Au fost însămînțate până la această oră 140 ha cu secară masă verde, 620 ha din 650 ct a fost planificat cu orz și 25 ha cu grâu.

La I.A.S. Apoldu de Sus, peste 300 de oameni se aflau miercuri la culesul strugurilor. Alți lucrători, în livezi, recoltau și sortau merele.

Numeroși lucrători din ferme depuneau o susținută activitate la recoltatul porumbului pentru boabe și al celorlalte culturi, îndeosebi pe terenurile ce urmează să fie însămînțate cu grâu de toamnă. Am fost informați că un număr de 18 tractoare execută eșarțuri și lucrări de pregătire a pământului germinativ. La ferma din Miercurea Sibiului, cu două mașini S.U. 29, se seamănă grâu de toamnă.

La I.A.S. Sibiu s-a încheiat recoltatul cartofilor de toamnă, semănatul orzului și al secarei pentru masă verde. Mijloacele existente sunt folosite în prezent la aplicarea îngrășămintelor chimice și naturale, pregătirea solului și însămînțarea grâului, realizându-se această lucrare pe 115 ha din 500 ha ct a fost planificat.

La I.A.S. Sura Mică se lucrează, de asemenea, în ritm susținut. În ferma condusă de ing. Eugen Constantin, miercuri s-a dat ultimul „tur de manivă” la semănatul orzului. Restul de mijloace mecanice erau folosite la pregătirea terenului în vederea însămînțării grâului. Și la ferma nr. 3 se executau, cu 4 tractoare, arături, iar cu alte 5 tractoare se discuia. Alți mecanizatori lucrau la fertilizarea solului. Pe circa 700 ha au fost administrate 4-500 kg superfosfat și 150-200 kg azotat de amoniu la hectar.

La C.A.P. Miercurea Sibiului activitatea de campanie a fost bine organizată. Aici s-a terminat recoltatul cartofilor de pe cele 42 ha, iar la sfârșitul de zahăr din 37 ha mai era de strins recolta de pe numai 7 ha. Mijloacele de transport ale unității erau intens folosite la eliberarea terenurilor și depozitarea producției. Mecanizatorii ce deserveau unitatea lucrau și ei la pregătirea solului și executarea însămînțărilor.

Miercuri se seamănă cu două mașini S.U. 29 grâu de toamnă în hotearele „Dealul Căpân” și „Fînetă”.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

Un nou lot de virole pentru hidrocentrale. Lotul — produsul gigant al secției cazangerie a uzinei „Independența”, se află în execuție.

informații

■ La Tîrgul internațional de la București. Agenția județeană O.N.T., organizează numeroase excursii pentru vizitarea Tîrgului internațional de la București. Zilnic, între 13 și 24 octombrie, din Sibiu, oameni ai muncii vor pleca cu autocare speciale. De la Mediaș va pleca un tren special.

■ Sistematizarea pieții gării. Arhitectul șef al municipiului Sibiu, Radu Petrescu ne informează că, zilele trecute, în Casa albastră a muzeului Brukenthal, comisia de sistematizare a Consiliului popular municipal a organizat o discuție pe tema sistematizării pieții gării din Sibiu. A fost prezentat proiectul de sistematizare realizat de arhitectul Ionel Vîlcu.

■ Diversificări. Lucrătorii din unitățile cooperatiste moșagărești sibieni sînt preocupați de satisfacerea cit mai bună a diverselor cerințe ale populației. Exemplul de această natură îl adăugăm încă unul. Este vorba de două articole de tricotate pentru iarnă pe care le va produce cooperativa „Timpușii noi”. Dintre acestea noului amintim diverse modele de căciuli, jachete și pantaloni.

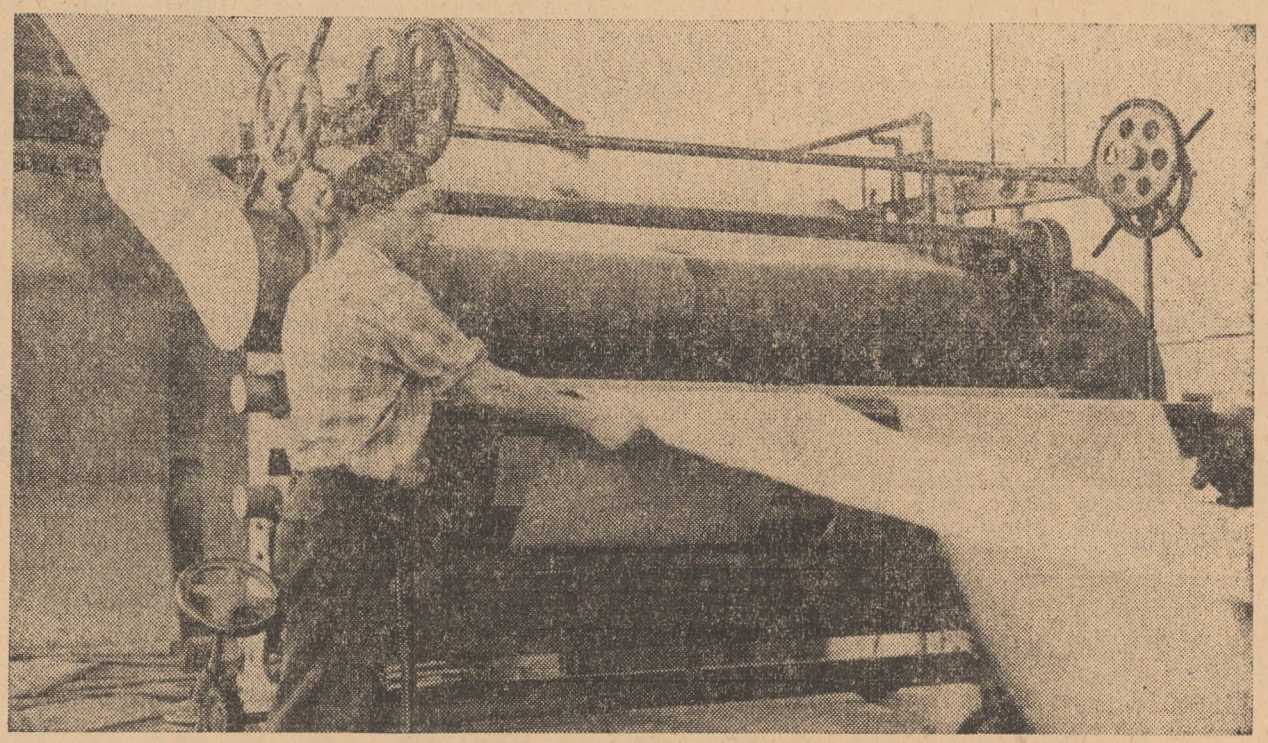
La capitolul marochinărie, cooperativa va oferi organizațiilor comerciale modele noi de sacsovalize.

■ În secția apretură a Fabricii de covora „Dumbrava” din cadrul Combinatului Textil Cîrnădă, mașina de încheiat, uscat și calandrat Wollvatir realizează cca. 3.000 metri într-un schimb cu posibilități de variere a parametrilor, în funcție de necesitățile materialului prelucrat.

PETRE IZDRAILĂ

de la Comisia economică a Comitetului județean de partid

(Continuare în pag. 111-A)



Carnet cultural

Reluarea activității Teatrului popular din Mediaș, este marcată prin prezentarea premiei Cavalerului din Olmedo de Lope de Vega, în ziua de 12 octombrie 1970, ora 20, în sala Casei Municipale de cultură. În distribuție: Silvia Ponciu, Ion Mihai, Marilena Jucan, Aurora Slavici, Dan Vasiliu, Ion Isailă, N. Lăpușan, I. Popovici, Carol Weiss s.a.

Regia spectacolului aparține actorului Avram Besoiu, de la Teatrul de stat din Sibiu.

De cîteva zile, a început acțiunea de abonare la cărțile preferate, prevăzută în planurile editoriale pe anul 1971. Abonamentele se pot face prin librărie „Mihai Eminescu” din Sibiu și „L. L. Caragiale” din Mediaș. Abonamentele se referă, în special, la colecții sau cărți de specialitate și constau din depunerea inițială a 25 la sută din valoarea cărților pentru care se face abonamentul, aceluia urmînd a fi remis automat la momentul apariției.

Cu ocazia comemorării a 100 de ani de la moartea marelui scriitor

TELEGRAME primite de tovarășul ION GHEORGHE MAURER din partea unor șefi de state și guverne

În legătură cu accidentul de automobil suferit de tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, s-au primit telegrame din partea premierului Consiliului de Stat al R.P. Chineze, Chiou En-lai, președintelui Veei Executive Federale a R.S.F. Iugoslavia, Mitia Ribicic, președintelui Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, Willi Stoph, președintelui Statelor Unite ale Americii, Richard Nixon, primului ministru al Franței, Jacques Chaban-Delmas.

În telegramele primite se exprimă tovarășului Ion Gheorghe Maurer sentimente de mîhnire și compasiune pentru accidentul suferit. Totodată, șefii de state și guverne adresează președintelui Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste

România cordiale urări de grabnică însănătoșire.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat, secretar general al Partidului Comunist Român a primit din partea tovarășului Kim Ir Sen, președinte al Cabinetului de Miniștri al R.P.D. Coreei, un telegramă în care se spune: Alina de vestea că tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, a suferit un accident neașteptat de automobil, soldat cu rănirea sa, și că se află în curs de tratament, vă exprimăm profunda mea compasiune.

Doresc din suflet însănătoșirea sa grabnică.

Comerț civilizată și... civilizația comerțului

Despre progresul comerțului de stat din județul nostru s-a mai scris, s-a mai vorbit. Realizările colectivelor de muncă din acest sector sînt vizibile, se recomandă singure. De aceea, opinile de față nu sînt prin ele însele, în discuția celor în cauză și a cititorilor binecîntăriți, problema relației comerț — cetățean și, pleind de aici, ceea ce este, sau mai bine zis, ceea ce ar trebui să fie comerțul civilizat. Nu teoretic, practic.

Comerțul nostru este fără îndoială civilizat. Nota dominantă, civilizația lui, rezidă în dotările masive făcute de stat, în construcțiile noi, moderne, în creșterea de la an la an a fondului de marfă. Civilizația comerțului însă este hotărîtă de lucrătorii lui, de organizatorii lui. El determină în ultimă instanță treapta pe care se desfășoară relația comerț-cetățean. Or, din acest punct de vedere, comerțul din județul nostru are carențe flagrant.

Sibiul, de pildă, ridicat prin dimensiunile lui la rangul de municipiu, resedinta unui județ din multe considerente, făcând, are dreptul — și trebuie să aibă și orgoliul — practicării unui comerț care să se ridice ca mod de servicii la nivelul oricărui mare oraș din țară. Doar e unul dintre punctele turistice cele mai frecventate din patrie.

Ce se întâmplă, însă, în Sibiul ora actuală? În relația comerț-cetățean, omul, cumpărătorul, consumatorul e la dispoziția — și dacă vrei, la cheremul magazinelor. Să luăm, de pildă, oare, Sibiul e printre puținele orașe din țară unde a apărut oare în mod oficial ora 11. Parcă de la 11 la 14 nu mai trebuie să te aprozimezi. Parcă toată lumea poate fugi la aprozar la ora programată pe usă. Ba mai mult, la unitatea C.L.F. inclusă în complexul fabricii din Hipodrom cineva a făcut o glumă de prost gust cu consumatorii: mîncarea, închis. Miercuri locuitorii acestui mare cartier au program sînt stabilit de conducerea aprozării: cros prin piețe sau la magazinele din centru. Desigur, cei în cauză pot aduce argumente și paraargumente: oameni puțini, zi liberă etc. etc. Dar cum au rezolvat aceste probleme cei din Cluj, Oradea, din alte orașe unde magazinele de acest gen sînt deschise — mai ales în cartierele cu un singur complex — de dimineața pînă seara tîrziu? Sau, magazinele alimentare. De la orele

14 pînă la 14.30 închise pentru preluarea schimbului. Între timp cozile devin imense. Practic, ce se întîmplă în această jumătate de oră? Cășieria își numără banii. Forțe bîne. Să-i facă casa dar servirea cetățenilor să decurgă neîntrerupt, așa cum se întîmplă în toate orașele din țară unde există pretenția — și ea e cu temei — că există o civilizație a comerțului.

Se înțelege de la sine, în lumea „civilizației comerțului” se include și atitudinea vinzătorilor. Cui nu i-ar face plăcere să intre într-un magazin unde vinzătorii să-l întîmpine la ușă cu niște gazde ospitaliere, să-i etaleze noitățile, să-i vorbească de calitatea produselor din rafturi, să-l ajute să se probeze o haină sau un pantof? Ori, chiar și vinzătorii. Se tot vorbește de faptul că „reclama e sufletul comerțului”. Ei bine, zîmbetul vinzătorilor! Lăsați această aerul de oameni plictisiți indiferenți, neapăsători cînd intră în magazin.

Spun aceasta deoarece sînt vinzătorii care dau semne de lărmă cînd li întrerîbi ceva, li rogi să-ți arate un produs, sînt cînd pînă la urmă te ești înopori.

opinii

— Este cam pretențios dumneata. Uită că sîntem aprozari. Vrei marfă de calitate, du-te la piață!

Potîm răspunde, potîm concepție! Responsabilul de la complexul comercial din Hipodrom, întrebă de un cetățean de ce lipsește de atîtea zile din magazin lipsește de rufe, a răspuns indiferent:

— Am făcut de mult comandă. Nu știu de ce nu ne trimite.

Dar asta-i suficient? Cine să se zbată să rezolve toate aceste „mărunțisuri” din comerț?

Am ridicat aici cîteva aspecte doar legate de civilizația comerțului. S-ar zice, la prima vedere, că-i vorba despre unele amănunte nesemnificative pentru ansamblul comerțului. Da, dar discrepanța între dotare și servicii încă e prea mare. Da, dar aceste „amănunte” fac parte din viața noastră cotidiană și pînă să ne amărîm clipele cu ele...

VIRGIL LAZAR

Un schimb, o brigadă, o generație...

Aveam în minte imaginea ochilor negri, grăunți, albaștri ca cerul, rotunzi sau migdalati, diverși ca pietrele din albia unui riu — dar cu ceva anume: vioiciune, tinerețe, optimism...

Sînt ochii bine cunoscuți ai unor tineri medieni de la uzina „E-mailul roșu” — tineri harnici și dirji care strîni în brigada lui Nicolae Medesin au știut să înfrunte puhoiul necrutător al apelor invadîndu-l. Mă așteptam să găsesc încă urme de umeeală pe pereți, geamuri lipsă, canale înfundate, dar am întîlnit miros de vopsea proaspătă, flori, albe inundate de verdețea și obisnuita forfotă cotidiană. Acolo am găsit adevărată viață.

M-am apropiat de acești tineri cu ochii molipsitori de vesele, le-am cunoscut munca pentru care de șapte luni își păstrează locul de frunză în întrecerea socială.

O brigadă de emailatori unitară, un schimb care nu-și iese dintr-un ritm al ei propriu, constant și nu-și dămină dreptul de a fi cucerit

cu un an în urmă drapelul oferit de Comitetul Central al U.T.C.

În produsele muncii lor găsești amprenta tinereții și a entuziasmului — cea caracteristică. Cu certitudine poți afirma, mai că această brigadă, care schimbă și o întreagă generație crescută într-un ev nou, evul luminii și al construcției... e fructul firesc al acestei uzine, cuprins într-un ansamblu viu care are înscris în cartea ei de aur realizări fără precedent.

Valentin Grancea

Oaspeți din R.P. Bulgaria în vizită la Sibiu

Răspundînd vizei de prietenie pe care Ansamblul de cîntece și dansuri al cooperativei meșteșugărești din România a făcut-o nu de mult în Republica Populară Bulgaria, o delegație din țara vecină și prietenă a sosit ieri în țara noastră. Oaspeții, membri ai ansamblului artistic al cooperativei meșteșugărești BALKAN din orașul Treavna, județul Gabrovo, se află de ieri în Sibiu, unde, pe scena Teatrului de stat, vor susține astăzi, la ora 19, un spectacol de cîntece și dansuri.

Binecunoscută în Bulgaria prin calitatea spectacolelor sale, formația, înființată în 1957, a cucerit locul 1 și titlul de laureat al concursului organizat de cooperativă, iar în 1962 a fost premiata la „Sărbătoare cîntecelor și dansurilor”. În 1964 și în 1969, la edițiile II

și III ale concursului organizat de Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă din R.P. Bulgaria, ansamblul a cucerit din nou locul I și titlul de laureat.

Coloana diverselor

Nestăvilita pasiune

Ana Căldăraru din Sibiu, str. Stăvilăului, nr. 82, nu-și putea stăvi o pasiune și minată de ea, s-a trezit în Piața Cămin. După ce a dat o raită pe acolo, s-a îndreptat spre sectorul în care se vindea pui. N-avea poftă de friptură, ci o ardea la degete. S-a tot înghesuit ea acolo, făcându-se că stă la rând, până i-a picat bige. Cind o gospodină s-a aplecat să ia puilul, Ana Căldăraru a buzunărit-o la țeală, luându-i citeva sute de lei, după care și-a luat tălpașita, strimbându-se ca și cum s-ar fi răzgândit, chipurile, ca nu cumva carnea de pui să-i cadă greu. În tot cazul, nu-i va cădea ușor...

Autotractorul fermecat

Pe drumul național nr. 1 trecea un autotractor fermecat, purtat de o herghelie întreagă de cai-putere care mincau jeratic, oferit cu mărime de Ioan Ardeji, de la Autobaza T.A. Reșița. La km 338+500, într-o curbă, a început să se aleagă praful cu țeala. Un oblon al unui autovehicul întințit a fost proiectat în aer, nimerind în parbrizul unui Renault. Autotractorul cu vitează drăcescă a luat-o „cîș”, iar marfa din remorca sa a umplut șoseaua. Pentru toată bravura aceasta, conducătorul Ardeji a se pregăsite o surpriză, care pentru el nu va avea niciun farmec.

La „Butoiul de aur”, spectacol de trei parale...

La „Butoiul de aur” din Sibiu a avut loc, în premieră, un spectacol extraordinar, susținut de doi artiști: Vasile Tereanu, turnător la Întreprinderea industrială AMET, și Gheorghe Ienciu, muncitor la Uzina electrică. Pentru frumoasă reprezentare, cei doi scandalajii de la „Butoiul de aur” au fost „distinși” cu un articol din Decretul 153. Avându-se în vedere „eforturile” depuse de ei, li s-a acordat cite un premiu de 3 luni și, respectiv două luni de „odihnă”, pentru creație.

Pregătiri pentru noul an școlar

Valeriu Ciornei din Sibiu, str. General Magheru, nr. 45, a început, cu citva timp în urmă, să facă intense pregătiri pentru începerea anului școlar. În curtea imobilului în care locuiește se află și depozitul nr. 8 al I.C.S. Metalchimice, unde erau depozitate niște baloturi cu măruri. Deși proprietarul imobilului își dăduse de mult timp consimțământul, lui Ciornei, proaspăt locatar, i-a venit o idee. Baloturile li deranjau... A început furtuna... V. Ciornei le-a făcut harcea-parcea, împrăștiind numai caiete și coli de hirtie prin curte. La treaba aceasta l-a ajutat și ploaia care s-a pornit. Ce să mai discutăm?! A fost o „distracție” de vreo 1 000 de lei, fără să mai punem la socoteală și alte „avantaje” care vor decurge din această activitate.

Cu ocaua mică

Morari din județ au fost vizitați de organele de control, pentru a se vedea ce făină se macină la moară... Și s-a aflat. Mihail Hemes-tok, din Șura Mare bunăoară, avea metoda lui. Cînta toată ziua: „Macină mai iute, moară!” Motiv pentru care se făcea că n-are timp să dea bonuri de măcin. Este lesne de înțeles că uiulul îi rămânea, pe de la grui și de la porumb. Acum rămîne de văzut ce va primi la judecată pentru ispravă și mai ales pentru metodă.

Rubrică redactată de
M. SLĂTINEANU



Două dintre lucrările prezente în expoziția de xilografuri a pictorului amator László Imets, (stînga: ghimesancă; dreapta: peisaj sătească)

PLASTICĂ

Ipostaze ale satului transilvănean

Fără a izbuti încă o înfățișare cuprinzătoare a artei plastice de amatori din județul nostru, Casa județeană a creației populare își formează încet personalitatea, marcînd periodic puncte de reper pe o hartă care se vrea mai sistematică în jocul diversificat al fenomenului cultural specific. Cîteodată, ca în recenta colaborare cu cercul artiștilor amatori din județul Hunedoara, și ca acum, cu vernisajul expoziției de xilografuri László Imets, ea se arată inspirată în stabilirea unor relații de schimb cu alte centre artistice, îndrăgind o suprare a fenomenului artei plastice de amatori la nivelul mai larg decît cel inclus în perimetrul local. Desigur, acest aspect, ca și primul său orizont de acțiune, trebuie urmărit cu mai multă constanță și profesionalitate, căutînd a nu depăși cadrul profilului său propriu, acela de stimulente viu al artei populare locale. Poate că Petre Dumbrăveanu, noul metodist cu probleme de artă plastică la Casa județeană de creație nu va scăpa din vedere acest adevăr, urmînd înfăptuirea lui cu entuziasmul organizatoric pe care îl cunoaștem.

De data aceasta, într-o sală care se specializează tot mai mult pe expoziții ale amatoriilor (holul Școlii populare de artă), Casa județeană de creație ne prezintă 52 de imagini ale satului transilvănean, în viziunea artistului amator din Miercurea Ciuc, László Imets. Expozanțul, binecunoscut prin participarea la diverse manifestări locale și naționale, prezent în mai multe expoziții personale în diverse orașe, ni se înfățișează plin de vigoare interioară, narativ în organizarea compozițiilor, de un narativ baladesc desigur pînă la marginea accentelor dramatice. Pentru el, exploziv, lumea satului transilvănean renaste înstrăinată de grilele contururilor sale contemporane, urcînd de desubt din universul pastoral al închipușilor sale mitice. Atunci intră în scenă se imbie invocat, pînă în spatele nostalgiei rustice, turburîndu-se de amintiri bizare. Și evocarea se imaginează pasionant, căci László Imets devine un povestitor pe cit de sincer pe atît de cucuritor și de involuntar. Subiectele se multiplică abrescent, favorind unul dintr-altul într-o aceeași unitate conceptuală, care se trădează pe sine în expoziție numai de citeva ori. Ai senzația că nu te afli în fața a 52 de lucrări independente, ci în fața unei dezvoltări unice de subiect, care este al satului transilvănean de munte, cu gardu-

rile sale bătrînesti și cu casele sale zidite în uliți simetrice, cu clădirile sale de fin și cu oamenii săi, cu brazi și cu pirișele sale neliniștite. Poti să te oprești în fața fiecărui detaliu și să-l izolezi, spiritul fatregului nu se mistuie și răbăte de-aci, din fiecare lumină iluzoriu și din fiecare ungher. Este o dovadă că artistul se revendică activ și nu numai conceptual din spațiul propriu sale inspirat, că simte acest spațiu adînc, trăindu-l cu toate fibrele și că are puterea să-l înțeleagă în firea sa și să-l exprime. Un asemenea tot relativ frumos este însă și de rutant pentru privirea analitică, pentru că luge peste detaliile care-are putea să conțene, istovindu-se de suflul învîlburilor al ansamblului. Și suflul acesta impune cu precădere, risipind impresiile detaliate și subiectivindu-le, iar ansamblul rezistînd în memorie restul nu mai conțene.

László Imets nu este însă, cum s-ar părea, un liric de factură sentimentală. Lumea xilografurilor sale pare a fi mai degrabă traversată de vii curente dramatice. Compoziția sa se clădește mai adesea pe unghiuri dinamice și pe arcuri. Astfel că spiritul lucrărilor sale nu se presimte adevat al pustietăților liniștii pastorale, ci este unul aneagat, dens, încordat. El pare mai curînd a se defini într-o stare a sa de nemulțumire păgînă, închisă în linia dominantă a tonalității alb-negru, sugerînd o izbucnire, o aspirație de rupere dură a propriei sale condiții. În acest sens este interesant de urmări, bunăoară, mișcarea animalelor, a câinilor și a boilor, chiar și a boilor cunoscuți ca expresie fidelă a blăniștii plăide. Dar nu numai animalele acestea dau tensiune xilografurilor, ci și modul de a dezvolta linia, să spunem în spațiile goale, în care te-ai aștepta să găsești detalii de drum, de pămînt sau de cer, și în care nu descoperi detalii ci spații încărcate de tensiune lăuntrică și de mișcare. Aici, ni se pare, László Imets intervine peste lumea satului cu o atitudine a sa, a noastră, de esență psihologică și realistă. Parcă te-ai avertiza că ai în față o lume de frumuseți aspre, adeseori dură și nemîngiată, față de care adevărul nu se alătură degeaj și în diferent, ci se implică activ. Poate că acesta este un merit nedistins al talentatului artist din Miercurea Ciuc. Unul pe care-l poți înțelege și mai bine urmîndu-l suta celor citeva lucrări evocînd dramaticitatea aspectelor ale inundărilor căzute în această

primăvară peste pămînturile sfînte ale Transilvaniei.

Privit prin prisma acurateții mes-tesugului, László Imets trădează foarte puțin amatorism în ceea ce face. El stăpînește bine tehnica xilografurii și asta se vede numai de-ac. Execuția e făcută cu multă precizie și mai cu seamă foarte sigur și foarte curat. Fiecare linie își trasează cadrele exact, ca-n minile unui meșter iscusit, fără nici un tremur al incertitudinii. Desenul se compune și el precis, fără abateri dile-tante, cu o știință a organizării su-prafețelor bine verificată. Poate nu-mai că o prețuire mai accentuată a valorilor elementelor de sinteză i-ar fi de bun augur în activitatea viitoare. Există aici experiențe deschise care n-ar trebui neglijate, cu toate că nimeni nu poate garanta sen-surile valorilor și rezistența lor în perspectiva dezvoltării artei. Proba-bil însă că, cu spiritul ardeleanului care este, lui László Imets nu i-ar strica puțină îndrăzneală și aici.

ION ITO

Seară de romane și poezie lirică

Intrată de anul trecut ca tradiție în activitatea clubului uzinei Independența, seara de romane și poezie de la stîlșul săptămî-nii trecute a prilejuit iubitorilor acestui gen de spectacol citeva ore de deconectare și reconfort după o zi de agitație cotidiană.

Parcă niciunde mai mult decît în Sibiu nostru cu iz medieval, spunea actorul Costel Rădulescu, artist emerit, președinte de onoare al clubului — cu Sub Arțul și Dumbrața lui, cu turnurile și porțile bolnice ce amintesc de roman-ticii de odinioară, serile de ro-manțe și poezie nu-și găsesc ca-racterizarea și ne aparține deopotrivă: muzica și poezia!

Si, într-adevăr, în ambianța ce sublinia prin paleta policromă a decorului prezența toamnei, acor-durile orchestrei „Romanța”, so-lisții în care am recunoscut pe soții Silvia și Ion Radu, Eleonora Tibor, Silvia Popescu, Gh. Rădu-lescu, Mircea Georgescu, Stela

La Filarmonica de stat Sibiu

Promițătoare deschidere de stagione

Un buchet de flori oferit tuturor, cu simplitate și emoționantă sinceritate, încă înaintea primului acord al concertului de marți seara, marca în lumea melomanilor sibieni, deschiderea mult așteptatei noi stagioni muzicale a Filarmonicii de stat.

Mai presus însă de această funcție de întregire a solemnității momen-tului inaugural al noii stagioni, ges-tul cuprindea în sine multe și dintre cele mai plene semnificații. Sînt convins că pentru majoritatea celor prezenți în sală și pe scenă el însemna mai întîi un omagiu adus MUZICII însăși, generozității cu care ea își răspândește înfocăuna „su-pușii” însemnă epul recunoștință tuturor celor ce trudează pentru rîdica-tea ei pe culmile cele mai înalte ale elevației spirituale; însemnă, de asemenea, cîștigul prețuire pentru toți cei ce înțeleg a-și înfrumuseța și înnobila ființa prin artă; însemnă, în sfîrșit, o urare pentru viitoare realizări artistice din cele mai valo-roase.

Și spre nemărginita mulțumire a auditoriului, urarea avea să se mate-rializeze într-un atare succes încă din momentele imediat următoare, prin intermediul întregului program prezentat. Deschis cu sonorități pline de farmec celei mai autentice simfonii românești ale Divertimentului pentru orchestră de coarde de Mircea Hoinic, în care realitate înalta subtilă relevare a travaliului tematic, evident lucrat cu multă mîngăie și cu sporită atenție pentru dinamică, pentru acuratețe intona-țională și pentru diversificarea coloris-ticii timbrale, simfonicii includea în continuarea primei părți Concertul nr. 2 pentru pian și orchestră în la-major de Franz Liszt. Impresionant prin forța tematică a confesiunilor lirice, ce stăpînesc întreaga desăsu-rare dar care nu exclud acea mo-numentală virtuozitate a celui pe care Bollică îl numea „rege al pia-nului”, concertul l-a avut ca solist pe artistul emerit Alexandru Demetriad. El a coînvins încă o dată că arta acestui mare maestru al instru-mentului său, se desășoară întot-deuna sub semnul celei mai pro-

funde sensibilități interpretative, sub semnul unei ordonatoare naturi prin excelență muzicală, antrenată pînă la vivan prin puterea comprehen-sivității sale. Ansamblul, condus cu prețuire de bagheta sigură și hotărîtă a excelentului muzician Henry Selbing, artist emerit, s-a integrat total și cu maximă probitate viziunii interpretative a pianistului Alexan-dru Demetriad.

Partea a doua a programului de deschidere a noii stagioni a cuprins Simfonia a II-a în re-major de Beethoven. Tălmăcirea acesteia, mer-gînd pe aceeași linie valorică a ce-lorlalte lucrări audiate a demonstrat că întreg colectivul filarmonicilor măriți din plin cele mai sincere felicitări pentru acest început de sta-gione, sol al unor viitoare reușite de înaltă înaltă, ce cu ușurință vor pu-tea depăși preconcepția plafonului provincial.

Felicitări pentru tenacitatea și perseverența cu care colectivul de artiști instrumentiști sibieni este condus pe drumul către perfecțiunea artistică.

DORU CONSTANTINU

„JUDO și muzică ușoară”

Consiliul județean al sindicatelor Sibiu, organizează, vineri, 9 octom-briu, în sala clubului „Independen-ța”, reluarea spectacolului „Judo și muzică ușoară”.

Își dau concursul: echipa de judo a asociației sportive „Voința” Sibiu antrenor prof. Ovidiu Bucur, formația orchestrală „Andromeda”, formația de dansuri moderne a clubu-lui „7 Noiembrie” Sibiu, orchestra Casei de cultură a sindicatelor Me-dias, soliști vocali premiați la festi-velul concurs „Sibiu '69” din Sibiu și Medias. Prezentare: Georgeta Her-meni și Vintilă Gheorghe.

Momente vesele Ilie Jeleru și Ilie Neamtu. Conducerea muzicală Her-mann Roth și Helmi Grigori. Core-grafia: Viorel Nedelcu.

Realizări la Dumbrăveni

De la Consiliul popular Dumbrăveni ne-au fost relate re-alizări meritorii în sectorul econo-mic în termenii următori: planul pe trimestrul III a fost realizat cu 110 la sută la producția glo-bală, cu 112 la sută la producția marfă, cu 108 la sută la marfă vîndută și încasată. La încasă-riile de la populație prin unitățile de deservire planul a fost înde-plinit într-un procent de 154 la sută.

Combinatul chimic

VICTORIA

LIVREAZĂ:

Amoniac
Acid azotic 98%
Uree

Hidrat și sulfat de hidrazină
Acid sulfuric-tehnic, fumans de acumulatori
Sulfat de sodiu tehnic
Formaldehidă tehnică 29 și 37%
Hexametilentetramină tehnică, farmaceutică
Adezivi ureoformaldehidici pentru industria lemnului

Rășini ureoformaldehidice modificate
Urelit IS pentru împislituri de sticlă
Urelit HM și HE - pentru industria hîrtiei
Viopret TR pentru apreturi textile
Schimbători de ioni cationici puternici acizi - vionit CS₃
Nitroceluloză

- pigmentată pentru lacuri
- plastifiată pentru lacuri
- albă pentru celuloză
- alcoolizată pentru lacuri

(E510, E620, E950)
Ampora - izolat termic și fonic
Metanol de sinteză
Carbonat de amoniu alimentar
Bicarbonat de amoniu tehnic

Uzina metalurgică de metale neferoase Copșa Mică

ANGAJEAZĂ PRIN CONCURS,

începînd cu data de 15 octombrie 1970:

- un inginer constructor sau inginer mecanic, pentru postul de șef serviciu investiții și
- trei ingineri constructori sau mecanici, începînd cu data de 1 ianuarie 1971.

Condițiile de salarizare conform anexei III/2 la H.C.M. 914/1968.

Informații suplimentare la telefon 32; interior 136 sau la sediul unității.

T. A. P. L. MEDIAS

cu sediul în Piața Republicii nr. 31

ANGAJEAZĂ DE URGENTĂ:

- zidari
- dulgheri
- muncitori necalificați.

Spectacol în limba maghiară

Oaspete frecvent și prețuit al ju-dețului nostru, Teatrul de stat din Tg. Mureș, a prezentat acasă, pe scena clubului „Independența”, un spectacol antrenant cu piesa lui A-lexandru Kiritescu „Gailele”.

Spectacolul, jucat în limba ma-ghiară în viziunea regizorală a lui Andras Csorba și scenografia lui An-dras Hunyadi, a lăsat o frumoasă impresie publicului sibian.

RUGBI

Sibienii puteau produce surpriza etapei

C.S.M. Sibiu—Steaua București 3-15 (3-3)

Sibienii au făcut o partidă cura-joasă în compania puternicei forma-ții bucureștene Steaua, abordînd cu mult curaj și ambiție această înfrîn-ire. După jocul bun practicat de gaz-de la Constanța (în etapa trecută) peste 500 spectatori au fost prezenți ieri la stadion pentru a vedea ace-sa pe jucătorii lor favoriți.

Se joacă deschis de la un but la altul, în care fiecare echipă fortează deschiderea scorului, însă cei care reușesc sînt oaspeții, prin Durbac care înscrie un drop-gol. Jocul se încheie și asistăm la o luptă aprigă, pentru fiecare balon, oas-peții fiind superiori la tîșă iar gaz-dele în acțiunile la grîmadă, cîștigînd majoritatea grămizilor ordonate. În urma unei dominații accentuate, gaz-dele egalează prin Topa care trans-formă o lovitură de pedeapsă de la 35 m, perpendicular pe but, scor cu care se încheie prima repriză.

După pauză oaspeții înfră decizi să preia conducerea. Durbac (cel mai bun de pe teren) a specu-lat cu mult calm singurele greșeli făcute de gazde în apărare, reușind să aducă avantajul pentru echipa sa. Gazdele nu s-au demobilizat și au luptat în continuare pentru reduce-re handicapului, ratînd 2 lovituri de pedeapsă din poziții avantajoase prin Munteanu și Beianu.

Mai amintim că în repriza a II-a alți gazdele cit și oaspeții s-au de-dat la durități ce au dus la acci-dentarea lui Topa de la gazde și Cio-bănel de la Steaua.

A arbitrat bine Vasile Cismăș — București.

De la sibienii s-au evidențiat: To-ma, Prohor, Manea, Topa și Mun-teanu.

Duminică sibienii vor juca la Cluj cu Agromonia din localitate.

IANCU BOTOCAN

actualitatea internațională

Sesiunea Uniunii inter-parlamentare de la Haga

• Intervenția reprezentantului României

Haga — Trimitul special Agerpres, Mircea Moacăș, transmite: în capitala Olandei se desfășoară lucrările celei de-a 58-a conferințe a Uniunii interparlamentare, la care participă 650 deputați și experți din 60 de țări, printre care și o delegație română, condusă de Mihail Levente, președinte al grupului român al Uniunii interparlamentare, ales vicepreședinte al actualei sesiuni. Pe ordinea de zi a acestei reuniuni figurează o serie de probleme printre care: contribuția parlamentarilor la întărirea securității pe plan regional și mondial; măsuri privind lichidarea colonialismului și neocolonialismului în lume; utilizarea pașnică a fundului mării și oceanelor etc. În dezbateri va figura și un proiect de rezoluție în problema Orientului Apropiat.

În raportul prezentat de secretarul general al Uniunii Interparlamentare, Carlo Pio Terenzi, s-a cerut ca parlamentele să joace un rol tot mai activ în acțiunea de frinare a cursei înarmărilor, de

stingere a focarelor de război și de asigurare a unei atmosfere constructive de pace și încredere, bazată pe respectarea strictă a principiilor dreptului internațional și a Cartei Națiunilor Unite.

În cadrul discuțiilor generale au luat cuvântul o serie de delegați. M. Daftary (Iran) a subliniat că țara sa condamnă cu vehemență folosirea forței în relațiile internaționale. La rândul său, reprezentantul Japoniei, Fukunaga, a propus ca Uniunea interparlamentară să militeze pentru organizarea unei conferințe mondiale a tineretului sub auspiciile Națiunilor Unite și crearea de universități ale O.N.U. în diferite țări. Conducătorul delegației sovietice, Alexei Șitkov, a arătat că țara sa depune eforturi în vederea reducerii tensiunii internaționale, că aspiră spre un acord în vederea dezarmării și se pronunță pentru o convocare, cât mai curând posibil, a unei conferințe privind securitatea europeană. Reprezentantul Noii Zeelande, V. Young, a cerut o in-

tervenție a Uniunii interparlamentare în vederea înlăturării oricăror discriminări în comerțul mondial. Delegatul finlandez, I. Virolainen, a subliniat necesitatea instituirii unor înțelțuri regulate ale Consiliului de Securitate, care să analizeze problemele de natură să pună în pericol pacea în lume.

Luind cuvântul, conducătorul delegației țării noastre, Mihail Levente, a subliniat satisfacția că problemele păcii și cooperării între națiuni constituie pentru Uniunea interparlamentară obiectul esențial al preocupărilor sale. El a menționat faptul că, în anul care se a scurs de la ultima reuniune interparlamentară, cercuri tot mai largi ale opiniei publice împărtășesc convingerea că unica cale de urmat în relațiile internaționale este cea a destinderii și cooperării. Delegatul român a relevat sporirea căutărilor unor soluții practice pentru demararea și desfășurarea dialogurilor internaționale a căror finalitate va trebui să fie înlăturarea actualilor tensiuni și conflicte, așezarea relațiilor dintre state pe baze noi, în măsură să ofere tuturor țărilor, mari și mici, securitatea de care au atita nevoie pentru a-și consacra eforturile progresului social. În acest spirit, a adăugat vorbitorul, trebuie apreciate și căutările referitoare la convocarea unei conferințe pentru securitatea în Europa. În continuare, vorbitorul a expus poziția României într-o serie de probleme majore ale vieții internaționale.

Sesiunea conferinței Uniunii interparlamentare a consacrat o sesiune festivă celei de-a 25-a aniversări a Organizației Națiunilor Unite.

Lucrările reuniunii continuă.

Declarația guvernului R. D. G. privitoare la Dezbaterea asupra măsurilor pentru întărirea securității internaționale

Berlin 7 (Agerpres). — După cum transmite agenția A.D.N., ministrul afacerilor externe al R.D.G., Otto Winzer a remis președintelui celei de-a 25-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. o declarație a guvernului său cu privire la punctul de pe ordinea de zi intitulat „Dezbatere asupra măsurilor pentru întărirea securității internaționale”. Declarația a fost difuzată ca document oficial, la cererea reprezentantului permanent al R.P. Polone la O.N.U.

Guvernul R.D.G. reafirmă în acest document hotărârea sa „de a sprijini activ toate măsurile menite să ducă la întărirea securității internaționale și la menținerea păcii mondiale și să acționeze împreună cu toate statele iubitoare de pace din lume pentru transpunerea lor în practică”.

Subliniind necesitatea eliminării conflictelor și focarelor de incordare din diverse regiuni ale globului, declarația arată că „cerința fundamentală a asigurării securității europene este recunoașterea caracterului definitiv al rezultatelor obținute în al doilea război mondial de popoarele coaliției antihitleriste, în lupta lor plină de jertfe, în special recunoașterea statu quo-ului teritorial pe acest continent și a frontierelor existente”. Un imperativ al securității europene și internaționale este stabilirea de relații normale, potrivit

normelor dreptului internațional, cu Republica Democrată Germană”. În acest sens, R.D.G. acordă, de asemenea, o importanță deosebită încheierii unor acorduri bi și multilaterale asupra renunțării la amenințarea cu forța și la folosirea forței în relațiile interstatuale.

În declarație se relevă că în calitate de coinițiator al propunerii de convocare a unei conferințe de securitate general-europene, guvernul R.D.G. își exprimă convingerea că o asemenea conferință ar fi în măsură să contribuie la crearea unui sistem de securitate european, care să servească menținerii și întăririi păcii internaționale.

Declarația subliniază, de asemenea, că O.N.U. își poate îndeplini pe deplin sarcina sa grea și plină de răspundere numai „dacă toate statele care desfășoară o politică conformă cu Carta acestei organizații capătă posibilitatea de a contribui cu drepturi egale la realizarea acestei sarcini”. În acest sens, R.D.G. formulează „cerința legitimă de a participa ca membri cu drepturi egale la activitatea Națiunilor Unite. Apartenența R.D.G. de organizația mondială ar fi conformă realităților și ar corespunde principiilor unanim recunoscute ale dreptului internațional”.

Vizita președintelui Georges Pompidou la Moscova

Moscova 7. Corespondentul Agerpres, Laurențiu Duță, transmite: miercuri, în cea de-a doua zi a vizitei în Uniunea Sovietică a președintelui Franței, Georges Pompidou, la Moscova au continuat convorbirile oficiale sovieto-franceze.

În cursul convorbirilor, desfășurate într-o atmosferă sinceră, de înțelegere reciprocă și de cooperare, au fost examinate probleme dintre cele mai importante ale situației internaționale actuale, în primul rând probleme europene.

În aceeași zi, președintele Pompidou a oferit un dejun în clădirea Ambasadei franceze din Moscova, în cinstea Președintelui Sovietului Suprem și a guvernului Uniunii Sovietice. La dejun au luat parte Leonid Brejnev, Nikolai Podgornii, Alexei Kosighin și alte persoane oficiale sovietice. Georges Pompidou și Alexei Kosighin au rostit toasturi.

Evocând relațiile excelente dintre cele două țări, șeful statului francez a subliniat că în ansamblu colaborarea franco-sovietică a îndeplinit în mare măsură așteptările promotorilor ei. Fără îndoială, a spus el, că în domeniile economic, tehnologic și științific, dezvoltarea acestei colaborări a fost spectaculoasă. Vorbitorul a trecut în revistă momentele cele mai importante ale cooperării științifice și comerciale franco-sovietice, a arătat că schimbările comerciale au crescut de peste două ori în perioada 1965—1969, și că noul acord, intervenit în mai 1969, oferă speranțe să se aprecieze că volumul comerțului se va dubla în decurs de cinci ani.

Președintele Franței s-a pronunțat pentru extinderea schimbului de păreri și de informații,

pentru o mai bună cunoaștere reciprocă.

În răspunsul său premierul sovietic Alexei Kosighin a evocat legăturile de prietenie dintre cele două țări și a relevat că primele două zile ale convorbirilor sovieto-franceze au dovedit o dată în plus că politica de apropiere și colaborare promovată de U.R.S.S. și Franța în ultimii ani are un viitor mare. Lărgirea și adâncirea practicii consultărilor politice oferă posibilități de a ridica pe o treaptă nouă, superioară colaborarea politică sovieto-franceză — a spus el. Acordăm o mare importanță și dezvoltării relațiilor economice și tehnico-științifice dintre cele două state. Premierul Kosighin a apreciat că relațiile bune dintre U.R.S.S. și Franța au adus întotdeauna o mare contribuție la cauza păcii. Ele continuă să slujească acestei cauze și astăzi și, credem o vor face și pe viitor.

Vorbind despre influența colaborării sovieto-franceze asupra formării tendințelor politice europene îndreptate spre slăbirea incordării, premierul sovietic a evocat contribuția eminentului om de stat, generalul de Gaulle, clarviziunea și priceperea sa de a subordona acțiunile politicii externe cerințelor reale ale relațiilor internaționale.

Președintele francez, Georges Pompidou, a ținut la Kremlin o conferință de presă în care a evocat principalele domenii de cooperare franco-sovietică și a răspuns la întrebările ziariştilor.

Miercuri seara, președintele Franței a asistat la spectacolul cu opera „Legenda despre orașul Kitej” de Rimski-Korsakov, prezentat pe scena Teatrului Mare din Moscova.

O.N.U.: Dezbateri privind probleme ale tineretului

Națiunile Unite 7. — Trimișii speciali Agerpres transmit: Președintele Comitetului Adunării Generale pentru problemele sociale, umanitare și culturale, Maria Groza (România), a declarat încheiate dezbaterile generale asupra primului punct al agendei de lucru a acestui organism — „Tineretul, educația și în spiritul respectului drepturilor omului și libertăților fundamentale, problemele și necesitățile sale, participarea lui la dezvoltarea națională”.

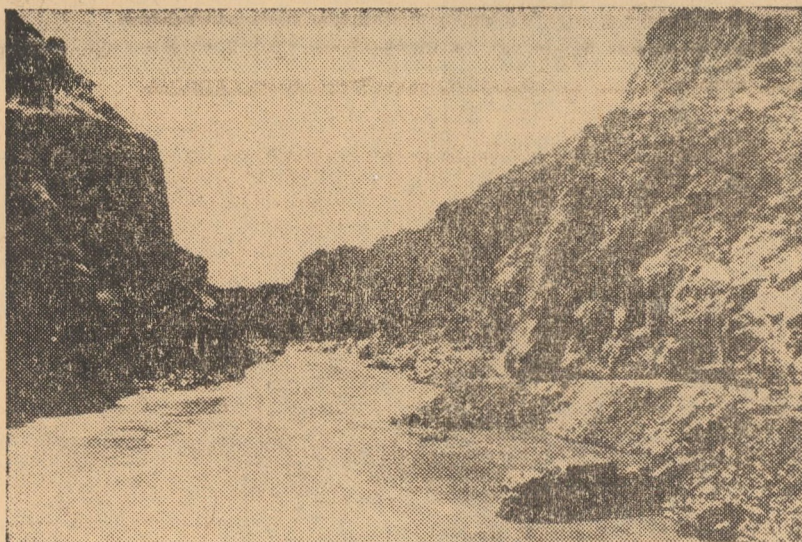
Reprezentanții a 116 state, printre care și ai țării noastre, au luat parte la aceste dezbateri, evidențiind contribuția și participarea tineretului la promovarea în lume a păcii și justiției, progresului social și economic, la procesul de autodeterminare și emancipare a popoarelor în edificarea viitorului omenirii.

S-a subliniat ca o realitate pozitivă faptul că tineretul, care reprezintă peste jumătate din populația globului, trăiește plin ritmul epocii noastre, asumându-și responsabilități majore în lupta împotriva continuării politicii și practicilor colonialiste, contra amenințărilor cu forța sau a folosirii ei, a rasismului și apartheidului.

În această ordine de idei, s-a de- gajat ca o concluzie faptul că ti-

neretul, care mine va fi chemat să preia destinele țărilor lor, să fie educat în spiritul înaltelor idealuri enunțate în Carta O.N.U. — Idei care și-au găsit reflectarea într-un proiect de rezoluție supus atenției Comitetului de către un grup de 19 state. Acest document cheamă guvernele statelor membre ale Națiunilor Unite să răspundă cit mai deplin aspirațiilor tineretului, să ia noi și urgente măsuri de sprijinire a luptei tinereții generației, pentru pace și justiție, securitate internațională, autodeterminare, eliberarea tuturor popoarelor din teritoriile subjugate de regimurile rasiste și colonialiste, ne-intervenția în treburile interne ale altor state și respectarea integrității lor teritoriale. De asemenea, în proiectul de rezoluție se cere ca secretarul general al O.N.U. și instituțiile specializate ale organizației să continue acțiunile pe plan regional și mondial în vederea transpunerii în practică a programelor și proiectelor privind tineretul și participarea sa la dezvoltarea națională.

În cursul zilei de miercuri, în Comitetul pentru problemele sociale, umanitare și culturale au început dezbaterile pe marginea proiectului de rezoluție menționat mai sus și care se așteaptă să în- trunească adeziunea delegațiilor.



MOZAMBIK. Proiectul Cabora Bassa, hidrocentrală pe riul Zambezi, nu trebuie privit izolat, ca un simplu sistem de producție și transport al energiei electrice, ci ca o bază a unui plan vast, care este „Planul general de dezvoltare a Văii riului Zambezi”. Realizarea acestui plan va aduce populației interesate extraordinare beneficii de ordin social-economic, prevăzute încă în primul plan de dezvoltare națională din 1953. Astfel s-au creat în această zonă premisele exploatărilor agricole, forestiere, ale resurselor miniere, transportul și comercializarea. De asemenea s-a prevăzut în sate crearea unei rețele sanitare, școli, așezăminte culturale, etc. În foto: lucrări preliminare la Cabora Bassa, pe partea dreaptă a riului Zambezi, cel mai mare riu din Africa

Sciziune în Partidul liberal-democrat din R.F. a Germaniei

Bonn 7 (Agerpres). — Aripa de dreapta a Partidului liberal-democrat din R.F. a Germaniei a hotărât să creeze un partid propriu, în urma unei reuniuni a comitetului director al acestei fracțiuni, ce a avut loc la Düsseldorf sub președinția lui Siegfried Zoglmann, deputat în Bundestag. Într-un interviu televizat, Zoglmann a declarat că noul partid, care nu și-a ales încă un nume, va prezenta candidații proprii la alegerile din luna noiembrie pentru parlamentele landurilor Hessa și Bavaria, precum și la alegerile provinciale din landurile Schleswig-Holstein și Rhenania-Palatina, prevăzute pentru primăvara anului viitor. El a precizat că numai un mic număr de deputați în Bundestag ai Partidului liber-democrat vor intra în noul partid.

BOLIVIA

Triumviratul militar a cedat puterea unui guvern revoluționar

La Paz 7 (Agerpres). — Evenimentele petrecute în capitala Boliviei în ultimele 24 de ore au imprimat un nou curs situației care a urmat demisiei fostului președinte Alfredo Ovando Candia. Generalul Juan Jose Torrez, care s-a opus instalării juntei militarilor de dreapta, a preluat în mod virtual controlul în Bolivia miercuri dimineața, declarându-se președinte al țării, informează agențiile de presă. Instalarea sa la palatul prezidențial Quemado a avut loc cu sprijinul trupelor rămase fidele fostului regim și al unui mare număr de demonstrații, muncitori și studenți, care au ieșit în stradă pentru a dejuca complotul inițiat de lovitură de stat.

Evenimentele s-au precipitat marți noaptea, când, la numai câteva ore după ce junta militară preluase puterea, unul din membrii acesteia, generalul Fernando Sator, comandantul forțelor aeriene, și-a prezentat demisia. Ulterior au demisionat și ceilalți doi membri ai juntei. Trupe staționate la baza aeriană „El Alto” au despresurat palatul prezidențial de unitățile terestre sprijinătoare ale juntei și au forțat restul trupelor rebele, inclusiv cele de la garnizoana „Miraflores”, să părăsească capitala. Generalul Rogelio Miranda, inițiator al loviturii de stat, a părăsit această garnizoană, plecând într-o direcție necunoscută.

Generalul Juan Jose Torrez și-a făcut intrarea în palatul prezidențial, informează agenția France Presse, literalmente purtat de mulțime pe umeri. Astfel, după o existență de numai câteva ore, triumviratul militar, instalat marți, a cedat puterea unui guvern revoluționar sub conducerea generalului Torrez. Într-o cuvântare rostită la posturile de radio, Torrez a relevat că va acționa în vederea „formării unui guvern popular și revoluționar capabil de a pune în aplicare măsurile de care are nevoie poporul”. „Singura garanție a unei astfel de politici, a spus el, este ca guvernul să fie format din militari revoluționari, muncitori și studenți”.

Dejucarea manevrelor liderilor militari de dreapta s-a datorat, de asemenea, acțiunii energice a maselor populare din capitala țării. La chemarea Confederației muncitorilor boliviene, cea mai mare organizație sindicală din țară, a fost declarată o grevă națională. S-au creat unități ale muncitorilor înarmați, chemate să apere ordinea. O mare parte dintre deținuții politici din închisorile din capitală au fost eliberați.

Situația din Bolivia se menține totuși încordată — liderii militari de dreapta controlează încă anumite baze din Oruro, Potosi și alte localități de provincie.

„Stagflation” — cea mai recentă maladie a economiei britanice

Termenul s-a încetățenit doar de puțin vreme în dicționarele economice britanice. „Stagflation” reprezintă o combinație dintre stagnarea cererii de consum și a inflației galopante. El reflectă actuala maladie a economiei insulare.

Cu numai un an în urmă, mulți englezi li se părea că dificultățile cunoscute pe planul producției industriale, a exporturilor și a solidității lirei sterline erau pe cale să ia sfârșit. Balanța de plăți înregistrase un excedent, datorită externă scăzuse, productivitatea începuse să crească. Euforia s-a dovedit însă a fi de scurtă durată. Majoritatea observatorilor sînt acum de acord că Marea Britanie a intrat din nou într-una din crizele sale economice periodice care au făcut ca despre această țară să se afirme că a devenit „invalidul cronic” al Europei. (T.I.M.E.)

În primul trimestru al anului 1970, producția industrială a scăzut cu 1 la sută, iar prețurile cu amănuntul au crescut într-un ritm anual de 7,7 la sută. S-au înregistrat scumpiri la tarifele pe căile ferate și metro, la convorbirile telefonice, expedițiile poștale etc. Un studiu publicat la

Londra a indicat că asemenea creșteri de prețuri au cunoscut nu mai puțin de 286 de articole și servicii. „Inflația — a declarat Robert Carr, ministrul muncii și productivității — ne-a scâlpit de sub control. Dacă nu vom reuși să-i punem frîu, țara se va îndrepta spre un dezastru”.

„Stagflation” a contribuit serios la agravarea tensiunii sociale din Marea Britanie. Aceasta poate fi les-

ții serviciilor municipale. Alte greve au fost anunțate în industria minieră sau în rîndurile muncitorilor agricoli. În plus, 2,6 la sută din forța de muncă (un procent ridicat pentru economia britanică) se găsește în prezent în rîndurile șomerilor.

Urmind staturile unor economiști și îngrijindu-se de apărarea intereselor patronatului, guvernul conservator a anunțat că intenționează să

nomiei. Dar chiar și acele sindicate ale căror conduceri au indicat membrii lor să înceteze grevele declarate, după ce fuseseră realizate acorduri în cursul tratativelor cu patronatul, s-au lovit de împotrivirea membrilor de rînd, care au susținut necesitatea acceptării tuturor cererilor formulate.

Dificultățile economiei britanice au făcut să fie erodată serios și balanța de plăți. În unele cercuri economice se pune chiar întrebarea dacă, în actualele condiții, s-ar mai putea pune problema unei capacități de concurență a Marii Britanii în cadrul unei Pieți comune lărgite. Se merge pînă acolo încît a început să se vorbească chiar și despre perspectiva, ce-i drept nu imediată, a unei noi devalorizări a lirei.

Există desigur și optimiști care susțin că Marea Britanie a cunoscut multe crize economice asemănătoare și le-a supraviețuit. Experții economici subliniază însă că de data aceasta lucrurile se prezintă mult mai grav ca în trecut, iar „stagflation” s-ar putea dovedi o maladie de lungă durată.

I. RETEGAN

COMENTARIU

ne înțeles, dacă se ține seama de faptul că principala povară a stagnării economiei și intensificarea fenomenelor inflaționiste o suportă majoritatea populației. Ca urmare a poziției guvernului conservator de a nu admite nici un fel de sporiri de salarii, cerute de sindicate din cauza creșterii costului vieții, s-au intensificat grevele din diferite sectoare de activitate. Anul acesta, în Marea Britanie au avut loc mai multe greve decât în oricare altă perioadă, începînd din 1947. Au încetat lucrul docherii, cadrele didactice, salaria-

adoptate foarte curînd „puternice măsuri antiinflaționiste”. Tatonarea terenului” a și fost făcută luna trecută, cînd primul ministru, Edward Heath, s-a întâlnit cu secretarul general al Congresului Sindicatelor britanice (T.U.C.), Victor Feather, căruia i-a adresat un apel la „moderație” în ce privește cererile de sporire a salariilor muncitorilor. Sindicatul are respins însă acest apel, subliniind că în loc să atenteze la interesele oamenilor muncii, guvernul ar trebui să procedeze mai curînd la o dezvoltare rapidă a eco-

cupîndu-se de aceeași chestiune, secretarul general al Partidului Socialist Japonez (P.S.J.), Saburo Eda, a sugerat crearea unui front comun din care să facă parte chiar și membri ai Partidului liberal democrat de guvernămint, pentru a determina guvernul să stabilească relații diplomatice cu R.P. Chineze. De altfel, membri de frunte ai acestui partid fac parte și din Liga pentru promovarea comerțului japono-chinez.

Politicieni japonezi se pronunță pentru strîngerea legăturilor cu R. P. Chineze

Tokio 7 — Corespondentul Agerpres, Florea Tău, transmite: un număr tot mai mare de politicieni japonezi se pronunță pentru strîngerea legăturilor, pe toate planurile, cu Republica Populară Chineză. Eiichi Nishimura, președintele Partidului Socialist Democrat (P.S.D.) — care cooperează cu Partidul Liberal Democrat, aflat în prezent la putere — s-a declarat în favoarea recunoașterii de către guvernul japonez a guvernului R.P. Chineze ca singur reprezentant al Chinei.

Nishimura a afirmat că politica actualului cabinet japonez potrivit căreia ar exista „o Chină și un Taiwan”, este o ficțiune și nu va putea fi recunoscută în viața politică internațională.

Ocupîndu-se de aceeași chestiune, secretarul general al Partidului Socialist Japonez (P.S.J.), Saburo Eda, a sugerat crearea unui front comun din care să facă parte chiar și membri ai Partidului liberal democrat de guvernămint, pentru a determina guvernul să stabilească relații diplomatice cu R.P. Chineze. De altfel, membri de frunte ai acestui partid fac parte și din Liga pentru promovarea comerțului japono-chinez.